

Szanowny Kliencie,

W celu realizacji rozliczenia podatku z Belgii prosimy o skompletowanie następujących dokumentów:

1. Wypełniona i podpisana ankieta.
2. Umowa zlecenie – prosimy o wypełnienie drukowanymi literami oraz podpisanie (w miejscu „Zleceniodawca”) dwóch egzemplarzy – jeden odeślemy do Ciebie.
3. Volmacht – prosimy podpisać w miejscu „Handtekening”.
W przypadku rozliczenia wspólnego wymagany jest również podpis małżonka.
4. Podanie numeru konta bankowego – prosimy podpisać w miejscu „Handtekening”.
5. Kopia wszystkich dokumentów Loonfiche lub Salaris za ostatni miesiąc pracy od każdego pracodawcy za dany rok podatkowy.
6. Oryginał zaświadczenia o dochodach UE/EOG – wypełnia i poświadcza Urząd Skarbowy. W przypadku rozliczenia wspólnego, na zaświadczeniu powinny znaleźć się także dane małżonka.
7. Prosimy dołączyć kopię dowodu osobistego.

Jeśli rozliczasz się wspólnie z małżonkiem, pamiętaj aby dołączyć:

1. Akt małżeństwa na druku europejskim.

Jeśli ubiegasz się o odliczenie ulgi na dziecko, pamiętaj aby dołączyć:

1. Akt urodzenia dziecka na druku europejskim.

KOMPLET DOKUMENTÓW PROSIMY WYŚLAĆ NA ADRES NASZEGO BIURA:

INTERNOVA-TAX
UL. STRZELCÓW BYTOMSKICH 7
45-084 OPOLE

W razie jakichkolwiek pytań jesteśmy do Państwa dyspozycji:

+48 451 557 339
kontakt@internova-tax.pl

ROZLICZENIE PODATKU Z BELGII ZA ROK _____

1.DANE OSOBOWE KLIENTA			
Imię i nazwisko:		Data ślubu/rozvodu/owdowienia:	
Data urodzenia:		Tel. kontaktowy:	
Stan cywilny: <input type="checkbox"/> Kawaler/Panna <input type="checkbox"/> W związku małżeńskim <input type="checkbox"/> Rozwiedziony/a <input type="checkbox"/> Wdowiec/Wdowa		Adres e-mail:	
		National Number:	
2.ADRES ZAMIESZKANIA W POLSCE			
Ulica i numer domu:			
Miejscowość:			
Kod pocztowy:			
3.CZY BYŁEŚ/AŚ ZAMELDOWANY/A NA STAŁE W BELGII ? <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie			
Jeśli tak to:	OD:	DO:	
4.ADRES ZAMIESZKANIA W BELGII			
Ulica i numer domu:			
Miejscowość:			
Kod pocztowy:			
5.DANE OSOBOWE WSPÓŁMAŁŻONKA			
Imię i nazwisko:			
Data urodzenia:			
National Number:			
Adres zamieszkania w Polsce:			
Adres zamieszkania w Belgii:			
6.DZIECI POZOSTAJĄCE NA UTRZYMANIU			
Imię i nazwisko dziecka:		Data urodzenia:	
Imię i nazwisko dziecka:		Data urodzenia:	
Imię i nazwisko dziecka:		Data urodzenia:	
8.DANE KONTA BANKOWEGO			
Numer konta bankowego:			
BIC/SWIFT:			
Nazwa banku:			
Właściciel konta:			

Prosimy o przekazywanie do naszego biura wszelkiej korespondencji z belgijskiego urzędu skarbowego.

Ja, niżej podpisany, oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej ankiecie są zgodne ze stanem faktycznym.

Miejscowość, data

Podpis klienta i współmałżonka

Umowa



Zawarta pomiędzy: INTERNOVA-TAX, ul. Strzelców Bytomskich 7,
45-084 Opole, zwanym w niniejszej umowie Zleceniobiorcą, a Panem/Panią:

Imię i nazwisko:

Adres:

zwanym w niniejszej umowie Zleceniodawcą.

ZWROT PODATKU Z BELGII ZA ROK: _____

Miejscowość oraz data

§ 1

Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo pomiędzy zagranicznym urzędem skarbowym, a Zleceniodawcą przy rozliczeniu podatku z tytułu pracy na terenie Belgii.

W ramach niniejszej umowy Zleceniobiorca zobowiązany jest do:

- skompletowanie niezbędnych dokumentów;
- przygotowania i złożenia deklaracji podatkowej we właściwym urzędzie skarbowym w Belgii;
- wykonania maksymalnie pięciu telefonów lub monitów do urzędu skarbowego;
- udzielenia odpowiedzi na ewentualne pytania urzędu skarbowego.

§ 2

W ramach niniejszej umowy Zleceniodawca zobowiązany jest do:

- wypełnienia oraz dostarczenia Zleceniobiorcy dokumentów niezbędnych do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy;
- współpracy ze Zleceniobiorcą oraz udzielenia mu niezbędnych do wykonania zlecenia pełnomocnictw;
- udzielenia Zleceniobiorcy wszelkich informacji związanych ze sprawą, w tym o otrzymanej z zagranicznego urzędu skarbowego korespondencji;
- niewystępowania do zagranicznego urzędu skarbowego samodzielnie lub za pośrednictwem osób trzecich w sprawie rozliczenia podatku podczas trwania niniejszej umowy.

§ 3

Wysokość wynagrodzenia za usługę dla Zleceniobiorcy wynosi (zaznaczyć wybraną opcję znakiem „X”):

- Rozliczenie indywidualne: 380 PLN płatne przelewem lub gotówką za każdy rok rozliczeniowy.
- Rozliczenie wspólne: 430 PLN płatne przelewem lub gotówką za każdy rok rozliczeniowy.
- 12% netto, lecz nie mniej niż 99 EUR netto liczone oddzielnie od każdej kwoty zwrotu.

Wynagrodzenie za usługę należy przelać na numer konta bankowego Zleceniobiorcy:

Rachunek w PLN: PL46 1020 3668 0000 5902 0508 6642

Rachunek w EUR: PL54 1020 3668 0000 5802 0544 8842

§ 4

- Wybór procentowej opcji wynagrodzenia za usługę jest równoznaczny z przekazaniem zwrotu podatku na konto Zleceniobiorcy, a następnie pomniejszenie go o wysokość prowizji i przekazanie na wskazane przez Zleceniodawcę konto. Jeśli urząd skarbowy mimo wskazania rachunku bankowego Zleceniobiorcy prześle zwrot podatku na konto Zleceniodawcy, ten zobowiązuje się w terminie do 7 dni od daty zaksięgowania środków na koncie, do poinformowania Zleceniobiorcy oraz dokonania rozliczenia usługi.
- Jeśli Zleceniodawca nie uiści opłaty za usługę w terminie do 14 dni od podpisania umowy, Zleceniobiorca ma prawo zmienić formę płatności na płatność procentową,

§ 5

Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za:

- nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez zagraniczne urzędy skarbowe;
- konsekwencje wynikające z udzielenia przez Zleceniodawcę błędnej, nieprawdziwej lub niepełnej informacji oraz niewywiązywania się Zleceniodawcy ze zobowiązań ujętych w § 2 niniejszej umowy;
- zniszczenie lub utratę dokumentacji w urzędzie pocztowym lub zagranicznym urzędzie skarbowym;
- decyzję wydaną przez zagraniczny urząd skarbowy.

§ 6

- Zleceniobiorca ma prawo do wypowiedzenia umowy jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy wszystkich niezbędnych dokumentów i informacji w terminie do 30 dni od daty podpisania umowy.
- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy pod warunkiem, że jego deklaracja podatkowa nie została jeszcze sporządzona, lecz nie później niż do 7 dni od daty podpisania umowy.
- Zleceniobiorcy przysługuje prawo do zlecenia innemu podmiotowi wykonania usługi określonej w § 1. Za działania podmiotu trzeciego Zleceniobiorca odpowiada jak za działania własne.
- Zleceniobiorca nie świadczy usług doradztwa podatkowego oraz konsultacji finansowych.

§ 7

- W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy polskiego Kodeksu Cywilnego.
- W razie sporów stron niniejszej umowy, rozstrzygać będzie sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.
- Niniejsza umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron. Umowa nabiera mocy wiążącej, z chwilą złożenia podpisów przez obie strony.

§ 8

- Administratorem danych osobowych jest firma INTERNOVA-TAX, z siedzibą przy ulicy Strzelców Bytomskich 7, 45-084 Opole (NIP: 7542755951).
- Zleceniodawca wyraża zgodę na gromadzenie i przetwarzanie swoich danych osobowych w zakresie niezbędnym do realizacji niniejszej umowy przez Zleceniobiorcę zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29.08.1997r o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 1997 Nr 133 poz.883 z późniejszymi zmianami).
- Zleceniodawca oświadcza, że zapoznał się z załącznikiem nr 1 do niniejszej umowy, zawierającym klauzule dotyczące przetwarzania danych.

Podpis Zleceniobiorcy

Podpis Zleceniodawcy

Klauzule dotyczące przetwarzania danych

Szanowny Kliencie,

Na podstawie art. 13 ogólnego Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO), informujemy że:

- a) Administratorem danych osobowych Zleceniodawcy jest firma INTERNOVA-TAX, z siedzibą przy ul. Strzelców Bytomskich 7, 45-084 Opole (NIP: 7542755951).
- b) Podanie danych osobowych przez Zleceniodawcę jest dobrowolne, ale konieczne dla celów realizacji zawartej umowy.
- c) Dane osobowe Zleceniodawcy przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a RODO, w celu realizacji umowy oraz w celach marketingowych.
- d) Odbiorcami danych osobowych Zleceniodawcy będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa, bądź podmioty, z którymi Administrator zawarł umowę powierzenia.
- e) Zleceniodawcy przysługuje prawo do żądania od Administratora dostępu do danych osobowych, prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do cofnięcia udzielonej zgody w dowolnym momencie. (Art. 15,16,17).
- f) Zleceniodawcy przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
- g) Dane osobowe Zleceniodawcy nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany.
- h) Jeśli do celów realizacji umowy Zleceniodawca przekazuje dane osobowe osób trzecich (np. członków rodziny), deklaruje on, że osoby, których te dane dotyczą, zostały poinformowane o celu i zakresie ich przetwarzania i nie wyraziły sprzeciwu.
- i) Dane osobowe Zleceniodawcy będą przetwarzane do momentu przedawnienia roszczeń z tytułu zawieranych umów lub zgodnie z okresem przechowywania dokumentów wynikającym z przepisów prawa, a w szczególności z ustawy o rachunkowości i ordynacji podatkowej.
- j) Kontakt z Administratorem danych możliwy jest w siedzibie Administratora oraz poprzez adres e-mail: kontakt@internova-tax.pl

Zapewniamy, że jako Administrator Danych Osobowych dokładamy wszelkich starań, aby Pańskie dane były przetwarzane i przechowywane w sposób bezpieczny oraz zgodny z prawem.

VOLMACHT

Ik, de ondertekende:

Naam: <i>Imię i nazwisko</i>		Geboortedatum: <i>Data urodzenia</i>	
Woonadres: <i>Adres zamieszkania</i>		National Numer:	

Hierbij verleen ik een onbeperkte volmacht aan:

INTERNOVA-TAX, STRZELCOW BYTOMSKICH 7, 45-084 OPOLE, POLEN

om mij te vertegenwoordigen in alle diensten in het buitenland en waar dan ook het nodig is, met de mogelijkheid om verdere volmachten te verlenen.

Deze volmacht omvat in het bijzonder het vertegenwoordigen van mijn persoon in:
Federale Overheidsdienst Financien in het kader van:

- het in mijn naam voeren van alle briefwisseling,
- ontvangst van correspondentie,
- tekenen in mijn naam van alle formulieren, stukken, bezwaarschriften e.d.,
- contacten met Federale Overheidsdienst FINANCIEN in mijn zaken (telefonisch en persoonlijk),
- en in andere omstandigheden die hier niet uitdrukkelijk vermeld worden maar vallen binnen de onbeperkte volmacht.

Op het moment van het verlenen van deze volmacht worden alle eerdere in deze zaak gegeven volmachten per direct afgeroepen.

Ik geef de toestemming aan overweging mijn persoonlijke gegevens en ik spreek niet tegen de volgende wet.
(Staatsblad van 29 augustus 1997, nr 133 poz.883 art.1 § 2 pkt.2 bescherming van persoonlijke gegevens)

Plaats, datum
Miejscowość, data

Handtekening
Podpis Zleceniodawcy

Naam rekeninghouder
(imię i nazwisko)

Adres
(adres zamieszkania)

Geboortedatum
(data urodzenia)

National Numer:

Artikel:

Team invordering
Team Bijzondere Invordering Gent
Gaston Crommenlaan 6/202
9050 Ledeborg

Betreft Aangifte inkomstenbelasting _____

Hieronder staat het rekeningnummer waarop ik geld uit de belastingaangifte wil ontvangen:

Naam rekeninghouder: Nazwisko właściciela konta:	
Naam van de bank: Nazwa banku:	
Plaats en land bank: Miejscowość banku:	
BIC-Code: BIC/SWIFT	
IBAN-rekeningnummer: Numer konta IBAN:	

Plaats, datum
Miejscowość, data

Handtekening
Podpis Zleceniodawcy

Der ausländischen Steuerbehörde zur Einkommensteuererklärung

- für Staatsangehörige von Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR)
- für Angehörige des deutschen öffentlichen Dienstes, die im dienstlichen Auftrag außerhalb der EU/des EWR tätig sind (§ 1 a Abs. 2 Einkommensteuergesetz)

Angaben zur Person <i>Dane osobowe</i>		Ehefrau / zona	
Steuerpflichtige Person (Stpfl.), bei Ehegatten: Ehemann <i>Osoba podlegająca opodatkowaniu, w przypadku małżonków: mąż</i>			
Name / Nazwisko		Name / Nazwisko	
Vorname / Imię		Vorname / Imię	
Geburtsdatum / Data urodzenia	Staatsangehörigkeit / Obywatelstwo	Geburtsdatum / Data urodzenia	Staatsangehörigkeit / Obywatelstwo
Ansässigkeitsstaat / Kraj zamieszkania		Ansässigkeitsstaat / Kraj zamieszkania	
Postleitzahl, Wohnort / Kod pocztowy, miejsce zamieszkania		Postleitzahl, Wohnort / Kod pocztowy, miejsce zamieszkania	
Straße, Hausnummer / ulica i numer domu		Straße, Hausnummer / ulica i numer domu	
Verheiratet seit dem <i>Żonaty/mężatka od dn.</i>	Verwitwet seit dem <i>Wdowiec/wdowa od dn.</i>	Geschieden seit dem <i>Rozwiedzony /a od dn.</i>	Dauernd getrennt lebend seit dem <i>W trwałej separacji od dn.</i>
Einkünfte, die im Ansässigkeitsstaat der Besteuerung unterliegen <i>Przychody podlegające opodatkowaniu w kraju zamieszkania</i>			
Stpfl./Ehemann <i>Osoba podlegająca opodatkowaniu/mąż</i>		Ehefrau /zona	
	Betrag / Währung <i>kwota / waluta</i>	Betrag / Währung <i>kwota / waluta</i>	Betrag / Währung <i>kwota / waluta</i>
Bruttoarbeitslohn <i>Wynagrodzenie brutto</i>		Bruttoarbeitslohn <i>Wynagrodzenie brutto</i>	
Werbungskosten <i>koszty uzyskania przychodu</i>		Werbungskosten <i>koszty uzyskania przychodu</i>	
Andere Einkünfte z.B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung <i>Posostałe przychody np. z działalności gospodarczej, kapitału</i>		Andere Einkünfte z.B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung <i>Posostałe przychody np. z działalności gospodarczej, kapitału wynajmu lub dzierżawy</i>	
Art der Einkünfte / rodzaj przychodów		Art der Einkünfte / rodzaj przychodów	
Einkünfte aus Polen / dochód uzyskany w Polsce			
Einkünfte aus Belgien / dochód uzyskany w Belgii			
Unterschrift/ Podpis <i>Zapewniam, że powyższe dane są według mojej wiedzy prawdziwe</i>			
Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe.			
Datum / data		Datum / data	
Unterschrift Stpfl./Ehemann <i>Podpis osoby podlegającej opodatkowaniu/ męża</i>		Unterschrift Ehefrau/ <i>podpis żony</i>	
Bestätigung der ausländischen Steuerbehörde <i>Poświadczenie zagranicznego organu podatkowego</i>			
Name und Anschrift der ausländischen Steuerbehörde / <i>Nazwa i adres zagranicznego organu podatkowego</i>			
Es wird hiermit bestätigt, / Niniejszym poświadczamy,			
1. dass die genannte(n) steuerpflichtige(n) Person(en) 200... ihren Wohnsitz in unserem Staat hatte(n); <i>że wyżej wymieniona/e osoba/osoby podlegające opodatkowaniu, w r.200... miała/miały swoje miejsce zamieszkania w naszym kraju;</i>			
2. dass nichts bekannt ist, was zu den vorstehenden Angaben über die persönlichen Verhältnisse und über die Einkommensverhältnisse in Widerspruch steht. <i>że nic nam nie wiadomo o tym, żeby powyższe dane dotyczące warunków osobistych oraz dochodów były niezgodne z prawdą.</i>			
Ort / <i>Miejscowość</i>		Datum / <i>data</i>	
		Dienststempel und Unterschrift / <i>Pieczczęć i podpis</i>	